



즉시 배포용: 2017 년 6 월 6 일

ANDREW M. CUOMO 주지사

CUOMO 주지사, 국립 유적지 등록부(NATIONAL REGISTER OF HISTORIC PLACES)에 우드스탁 페스티벌 현장(WOODSTOCK FESTIVAL SITE)을 등재한다고 발표

주립 및 국립 등록부(State and National Register)에서 공식적으로 인정한 설리번 카운티의 1969 년 페스티벌 개최 장소

이 현장을 보존하려고 지속적으로 노력하고 있는 베셀 우즈 예술센터(Bethel Woods Center for the Arts)

Andrew M. Cuomo 주지사는 1969 년 우드스탁 뮤직 앤드 아트 페어(Woodstock Music and Art Fair)가 개최된 현장인 베셀 우즈 예술센터(Bethel Woods Center for the Arts)가 공식적으로 주립 및 국립 유적지 등록부(State and National Register of Historic Places)에 공식적으로 등재되었다고 발표했습니다. 이 국립 등록부(National Register)는 미국 전 지역의 건물, 구조물, 부지 등의 중요성을 인식한 국립공원관리청(National Park Service) 및 미국 내무부(U.S. Department of the Interior)의 프로그램입니다.

“우드스탁(Woodstock)은 뉴욕과 미국 양쪽 모두의 역사 속에서 전환점이 되는 결정적인 순간이었습니다. 이 나라의 문화적, 정치적 풍토를 변화시킨 고유의 예술과 음악을 함께 선보였습니다.” 라고 **Cuomo** 주지사는 말했습니다. “이 통찰력있는 인식은 뉴욕 주민들의 현재의 세대와 미래 세대들을 위해 뉴욕의 귀중한 랜드마크를 보존하는 데 도움이 될 것입니다.”

1969 년 8 월 40 만 명이 넘는 사람들이 Max Yasgur 의 낙농장을 방문하여 모든 세대에 걸쳐 가장 상징적인 뮤지션들 일부 뮤지션들이 참여한, 지금은 3 일간의 음악 축제로 유명한 공연을 벌였습니다. 현재 우드스탁 현장(Woodstock site)에 위치한 베셀 우즈 예술센터(Bethel Woods Center for the Arts)는 예술과 인문학을 통해 학생들과 방문자들을 고무시키면서 교육하고 있습니다. 베셀 우즈 박물관(Museum at Bethel Woods)은 60 년대의 사회, 정치, 문화, 음악적 변화를 탐구하고 있습니다. 동시에 오늘날 우리 세계에 지속적으로 영향을 미치는 문제들과의 연관성을 탐구하고 있습니다. 수상 경력에 빛나는 영구적인 수집품, 발전하는 전시회, 호감이 가는 프로그램 등이 특징입니다.

Darlene Fedun 베셀 우즈 예술센터(Bethel Woods Center for the Arts) 최고경영자는 이렇게 말했습니다: “저희는 국립 등록부(National Register)에 공식적으로 등재되어서 매우 기쁩니다. 저희는 이 현장을 보존하는 저희의 역할을 매우 진지하게 생각하고 있으며 시작부터 그렇게 지내왔음을 알려드립니다. 저희는 이 페스티벌이 미국 역사와 설리번 카운티에 얼마나 중요한지 잘 알고 있습니다. 저희가 진행하는 모든 일에 이 페스티벌은 영감으로 작용하고 있습니다. 박물관, 저희의 교육사업, 이 현장, 이 메인 스테이지 등 저희의 프로그램은 60 년대와 우드스탁 페스티벌(Woodstock festival)의 정신을 구체화하고 있습니다. 국립 등록부(National Register)에 등재되는 일은 저희의 활동을 더욱 증진시킬 것입니다. 이 의미있는 현장이 미래 세대를 위해 보존되고 그들이 즐길 수 있는 곳이 되도록 보장할 것입니다.”

Howard Zemsky 엠파이어 스테이트 개발공사 (Empire State Development, ESD) 사장 겸 최고경영자 및 커미셔너는 이렇게 말했습니다: “우드스탁(Woodstock)은 미국과 뉴욕주 양쪽 모두에게 영향력이 있는 행사였습니다. 따라서 이 페스티벌 현장은 국립 유적지 등록부(National Registers of Historic Places)의 인정을 받을 만한 충분한 가치가 있습니다. 1969 년에 거의 50 만 명의 사람들이 몰려 들었던 것처럼 매년 이 페스티벌의 음악과 페스티벌이 일어났던 장소의 유산을 반영하는 수많은 사람들이 아직도 이 곳을 방문하고 있습니다. 베셀 우즈 (Bethel Woods)에게 축하의 말씀을 전합니다. 저는 이 박물관과 유적지를 방문하기 위한 여행 계획을 세우시도록 모든 분들을 독려했고 있습니다.”

공원, 여가 및 역사보존 사무국(Office of Parks, Recreation and Historic Preservation) 커미셔너 Rose Harvey 는 이렇게 말했습니다: “저는 이 중요한 특성을 간직해 주신 베셀 우즈 예술센터(Bethel Woods Center for the Arts)에 박수를 보냅니다. 주립 및 국립 유적지 등록부(State and National Registers of Historic Places)에 등재되는 일은 전국적으로도 중요한 가치가 있는 콘서트 현장에 마땅히 받을 만한 가치가 있는 인정과 지원을 해주는 효과적인 방법입니다.”

린지 앤드 올리브 비 오코너 재단(Lindsay and Olive B. O'Connor Foundation)의 챌린지 보조금 및 국립 사적지 보호재단(National Trust for Historic Preservation)과 여러 개인 기증자들의 각출 기금을 통해 베셀 우즈 예술센터(Bethel Woods Center for the Arts)는 이 현장의 정확성을 강화하고 사적지 방문객들에게 유적지 탐험의 기회를 더 제공하기 위한 프로젝트의 첫 단계를 개시했습니다. 이 프로젝트에는 다음 사항들이 포함됩니다. (i) 축제의 증거가 될 취약해진 여러 고목의 보호, (ii) 언젠가는 사라질 나무를 그 자손뻗 나무가 교체할 수 있도록 역사적인 메시지를 전하는 나무(Message Tree)의 증식, (iii) 우드스탁 기념비(Woodstock monument)가 잘 보이도록 정리하고 다른 사항들의 개선책 해결, (iv) 1969 년 페스티벌의 증거가 될 한 쌍의 블랙 체리나무가 자리잡은 페스티벌 들판의 가장 높은 곳에서 관조할 수 있는 전망대 건설.

초기 보존 프로젝트의 핵심은 페스티벌 들판에서 허드 로드(Hurd Road)를 가로질러 빈디 바자 숲(Bindy Bazaar woods)을 교차하여 지나는 몇 개의 오솔길을 복원하는 것입니다. 이 복원된 오솔길들은 방문객에게 한 때 중요한 판매 지역이었던 장소와 생생한 현장 경험을 제공하는 우드스탁 페스티벌(Woodstock festival)의 십자 교차로를 탐험해 볼 수 있는 기회를 제공할 것입니다. 페스티벌 기간 동안 숲의 입구를 장식한 형형색색의 표지판이 재현될 것이며 숲 속에서 “하이 웨이(High Way)”, “그루비 웨이(Groovy Way)”, “젠틀 패스(Gentle Path)” 등의 손으로 그려진 유명한 방향 표지판이 다시 선보일 것입니다.

앞으로의 프로젝트를 통해 미국 전 지역과 전세계의 관광객들을 더욱 유치하도록 이 유적지를 더욱 향상시킬 것입니다. 이 계획에는 우드스탁 무대(Woodstock stage)가 위치한 조경의 윤곽을 복원하고 무대의 발자국과 들판의 다른 주요 구조물들을 표시하고 아울러 대화식으로 스스로 이 지역 투어를 할 있도록 안내기를 개발하는 것 등이 포함되어 있습니다. 현장을 보존하기 위해 돕는 이 프로젝트들에 대한 보다 상세한 정보를 원하시면 다음 웹사이트를 방문하시기 바랍니다.

bethelwoodscenter.org/the-museum/clr.

John Bonacic 뉴욕주 상원의원은 이렇게 말했습니다: “1969 년 우드스탁 뮤직 앤드 아트 페어(1969 Woodstock Music and Art Fair)의 역사적, 음악적, 문화적 중요성은 과장될 수 없습니다. 베셀 우즈 예술센터(Bethel Woods Center for the Arts)는 역사와 아름다움을 지키기 위해 엄청난 일을 해왔습니다. 국립 유적지 등록부(National Registers of Historic Places)에 등재되는 일을 통해 베셀 우즈 (Bethel Woods)는 앞으로도 지속적으로 그런 일을 할 수 있게 되었습니다.”

Aileen Gunther 뉴욕주 하원의원은 이렇게 말했습니다: “뉴욕주의 풍부한 역사에 대한 산 증거인 베셀 우즈 센터(Bethel Woods Center)는 뉴욕주 전 지역에서 발견되는 예술과 문화에 대해 중요한 역할을 하고 있다는 인정을 충분히 받을 만한 곳입니다. 1960 년대에 한 때 정치 및 예술 운동의 중심지였던 우드스탁(Woodstock) 현장은 이제 국립 유적지 등록부(National Registers of Historic Places)에 등재될 예정입니다. 따라서 저는 이를 실현시키는 데 도움을 주고 설리번 카운티의 세계적으로 유명한 이 관광지에 대한 지원을 제공해 주신 Cuomo 주지사님께 감사드립니다.”

Luis Alvarez 설리번 카운티 의회(Sullivan County Legislature) 의장은 이렇게 말했습니다: “저는 베셀 우즈 (Bethel Woods)가 국립 유적지 등록부(National Registers of Historic Places)에 올바르게 등재되도록 힘써주신 Cuomo 주지사님께 감사드립니다. 우드스탁(Woodstock)이 단지 3 일간 치뤄진 축제에 불과할지라도 이러한 인식을 통해 그 유산의 생명력은 영원히 지속될 것입니다. 오늘날 사회를 형성하는 데 도움이 되는 중요한 현장인 베셀 우즈 예술센터(Bethel Woods Center for the Arts)는 지속적으로 예술이 꽃피우고 창의력의 날개가 돋는 그런 곳이 될 것입니다.”

베셀 우즈 예술센터(Bethel Woods Center for the Arts) 소개

베셀 우즈 예술센터(Bethel Woods Center for the Arts)는 문화적인 면이 풍부한 공연, 인기 예술가, 지역사회, 교육 프로그램 등을 다양하게 선별하여 선보임으로써 예술과 인문학을 통해 일반인들을 고양하고 교육하며 참여시키는 일을 합니다. 뉴욕시에서 90 마일 떨어진 1969년 우드스탁 페스티벌(Woodstock festival)이 개최된 뉴욕주의 베셀에 위치하며 식물이 무성한 800 에이커 크기의 캠퍼스에는 15,000 명의 좌석이 구비된 원형극장인 파빌리온 스테이지(Pavilion Stage), 440 석 규모의 친밀한 느낌의 실내 이벤트 갤러리(Event Gallery), 수상 경력이 있는 박물관 베셀 우즈 박물관(Museum at Bethel Woods), 예술 교육 프로그램을 위한 예술학교(Conservatory) 등이 갖추어져 있습니다.

1960 년대의 사회적, 정치적, 문화적 사건들에 대한 심층적인 연구 및 전시 등과 아울러 우드스탁 뮤직 앤드 아트 페어(Woodstock Music and Art Fair) 사적지 보존을 통해 베셀 우즈(Bethel Woods)는 새로운 세대가 그들 주변 세계에 긍정적인 기여를 하도록 고무시키면서 10 년 동안의 이슈와 교훈들에 대해 일반인들을 교육시킵니다. 이 비영리 단체는 지역 및 그 너머의 삶의 질을 향상시키는 프로그램을 개발하고 유지하기 위해 개인, 기업, 재단들의 아낌없는 지원에 힘입어 운영되고 있습니다.

보다 상세한 정보를 얻으시려면 다음의 웹사이트를 방문하시기 바랍니다.

www.BethelWoodsCenter.org.

###

다음 웹사이트에 더 많은 뉴스가 있습니다: www.governor.ny.gov
뉴욕주 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418